

นโยบายต่อต้านการติด สินบนและต่อต้านการ ทุจริตของ SOLVAY



01 บทนำ	3
02 เป้าหมาย	3
03 ขอบเขต	4
04 การติดสินบน	4
05 การจ่ายค่าอำนวยความสะดวก	5
06 คนกลาง	6
07 การตรวจสอบวิเคราะห์สถานะ ของคู่ค้าทางธุรกิจ	8
08 ข้อสัญญาต่อต้านการทุจริต	8
09 การรวบรวมกิจการ	9
10 บัญชีและบันทึก	9
11 การฝึกอบรมและใบรับรอง	10
12 การรายงานและการไม่โต้ตอบ	10
13 การดำเนินการทางวินัย	11
14 ความรับผิดชอบ	11
15 คำจำกัดความ	12

01 บทนำ

Solvay Group



มุ่งมั่นที่จะดำเนินธุรกิจอย่างมีจริยธรรม เป็นธรรม และซื่อสัตย์สุจริต เป็นไปตามหลักความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจของโซลเวย์ ที่โซลเวย์ เราแข่งขันในตลาดด้วยคุณภาพและคุณค่าของผลิตภัณฑ์และบริการของเรา และเราไม่กระทำการทุจริตเพื่อให้ได้มาซึ่งข้อได้เปรียบในการแข่งขันที่ไม่เป็นธรรม

Solvay ห้ามมิให้มีการทุจริตทุกรูปแบบ รวมถึงการติดสินบน

02 เป้าหมาย

เป้าหมายของนโยบาย

นโยบาย ต่อต้านการติดสินบนและต่อต้านการทุจริตคือการกำหนดกรอบกฎระเบียบและขั้นตอนเพื่อตรวจจับ ป้องกัน และจัดการกับการละเมิดกฎหมายการต่อต้านการทุจริตและการติดสินบนทางการค้าที่ใช้บังคับที่อาจจะเกิดขึ้น และเพื่อสนับสนุนพันธกรณีของ Solvay ที่จะดำเนินธุรกิจอย่างซื่อสัตย์สุจริตและมีจริยธรรมตามหลักความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจของ Solvay นโยบายฉบับนี้จะมีขั้นตอนเพิ่มเติมสนับสนุน

03 ขอบเขต

นโยบายฉบับนี้มีผลบังคับใช้กับ Solvay และบริษัทในเครือ รวมถึงพนักงาน เจ้าหน้าที่ เจ้าหน้าที่ และกรรมการ ตลอดจนบุคคลภายนอกทั้งหมดที่ดำเนินการในนามของ โซลเวย์



04 การติดสินบน

เราต้องไม่ให้หรือรับสินบนเพื่อให้ได้มาซึ่งหรือรักษาลูกค้า เราต้องไม่ใช่บุคคลภายนอก เช่น ตัวแทนหรือที่ปรึกษาในการจ่ายสินบน ควรปฏิเสธการขอให้มีการให้สินบนอย่างชัดเจน เพื่อไม่ให้เกิดความรู้สึกว่าเป็นการตกลงหรือยอมรับ พนักงาน Solvay ควรเตือนใครก็ตามที่ร้องขอสินบนว่า Solvay มีนโยบายต่อต้านการติดสินบนและต่อต้านการทุจริตที่เข้มงวด และเราห้ามเข้าไปเกี่ยวข้องกับความประพฤติที่ละเมิดนโยบายนี้

ทุกคนที่ต้องปฏิบัติตามนโยบายฉบับนี้มีความรับผิดชอบในการรับรู้และรายงานสถานการณ์การติดสินบนตามขั้นตอนที่อยู่ในนโยบายฉบับนี้

การติดสินบนเกิดขึ้นเมื่อมีการเสนอหรือยอมรับข้อได้เปรียบแก่หรือจากบุคคล ซึ่งอาจเป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐ บุคคลภายนอก ลูกค้า หรือผู้ที่ลูกค้า ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม เพื่อประโยชน์ส่วนตัว และเพื่อโน้มน้าวการดำเนินการหรือการตัดสินใจโดยใช้อำนาจรัฐหรืออำนาจทางธุรกิจของตนเอง

ตัวอย่างที่พบได้บ่อยของการติดสินบนอาจรวมถึงการให้เงินสดหรือสิ่งเทียบเท่ากับเงินสด (บัตรกำนัล บัตรของขวัญ) มื้ออาหาร การสนทนากการ การจ้างงานของขวัญ ความบันเทิง และการเดินทาง

อย่างไรก็ดี บางครั้ง การติดสินบนก็ไม่ใช่การกระทำที่ชัดเจน เช่น ความสัมพันธ์ตามสัญญา การบริจาคเพื่อการกุศล หรือการกระทำหรือการละเว้นการกระทำที่คล้ายกัน สำหรับการบริจาคเพื่อการกุศล เราอ้างอิงนโยบายเกี่ยวกับของขวัญ การสนทนากการ การบริจาคเพื่อการกุศล และการสนับสนุน

จุดที่ต้องสังเกตขณะแลกเปลี่ยนของขวัญและการสันถนาการ:



ของขวัญที่ผู้จัดหาเสนอในระหว่างการต่อรองหรือช่วงการต่ออายุสัญญา (แม้ว่ามูลค่าของขวัญจะไม่เกินกว่าที่นโยบายเกี่ยวกับของขวัญ การสันถนาการ การบริจาคเพื่อการกุศล และการสนับสนุนของ Solvay อนุญาตก็ตาม)



ผู้จัดหาที่เสนอตัวคอนเสิร์ตให้ฉันและคู่สมรสของฉัน



การว่าจ้างสมาชิกในครอบครัวของเจ้าหน้าที่ของรัฐที่รับผิดชอบในการออกใบอนุญาตที่สำคัญให้แก่บริษัท

05 การจ่ายค่าอำนวยความสะดวก

Solvay ห้ามมิให้มีการจ่ายค่าอำนวยความสะดวกยกเว้นในกรณีที่จำกัดที่อธิบายไว้ด้านล่าง

อย่างไรก็ดี เราอนุญาตให้จ่ายเงินจำนวนเล็กน้อยเพียงครั้งเดียวเพื่อความปลอดภัยให้แก่เจ้าหน้าที่ของรัฐหรือหน่วยงานรัฐเพื่อปกป้องตัวเองจากการถูกทำร้ายร่างกายที่จวนตัว ในกรณีนี้ เราต้องรายงานการชำระเงินเพื่อความปลอดภัยนี้ให้แก่หัวหน้าฝ่ายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนด และเจ้าหน้าที่ด้านความปลอดภัยของ Solvay ทราบทันทีที่ทำได้ หลังจากการจ่าย

หากเราได้รับคำขอให้ดำเนินการจ่ายค่าอำนวยความสะดวก เราต้องปฏิเสธและรายงานเรื่องนี้ทันที

เงินเพื่อความปลอดภัย และเพื่อรับรองว่าการจ่ายเงินเพื่อความปลอดภัยนี้ได้รับการบันทึกไว้ในบัญชีและบันทึกของ Solvay อย่างถูกต้อง หัวหน้าฝ่ายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนด และเจ้าหน้าที่ด้านความปลอดภัยจะดำเนินการอย่างเหมาะสมเพื่อรายงานสถานการณ์ให้แก่หน่วยงานที่เกี่ยวข้องทราบ

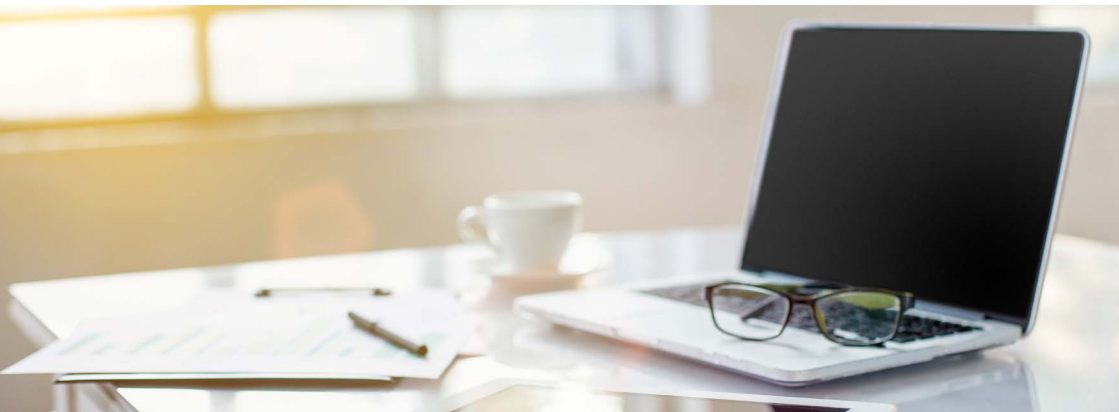
ตัวอย่างของการจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวกที่ต้องห้ามคือ ค่าธรรมเนียมเล็กน้อยที่จ่ายให้แก่เจ้าหน้าที่ของรัฐ เพื่อรับรองหรือเร่งรัดการดำเนินงานตามปกติของรัฐ ที่ไม่ต้องใช้ดุลยพินิจ เช่น ขั้นตอนการออกใบอนุญาต วีซ่า เอกสาร การติดตั้งสาธารณูปโภค หรือการคืนภาษี หรือการนัดหมายการตรวจสอบ

06 คนกลาง

พนักงาน Solvay ต้องไม่ใช่คนกลาง เช่น ตัวแทนหรือที่ปรึกษาในการติดสินบน หรือการจ่ายค่าอำนวยความสะดวก

ในบางประเทศ การว่าจ้างตัวแทนทางธุรกิจหรือ “ผู้ค้นหา” ที่มีเส้นสายที่ดี เพื่อช่วยระบุและชักชวนลูกค้าใหม่ เพื่อแนะนำ หรือเพื่อวิ่งเต้นให้เจ้าหน้าที่ของรัฐช่วยเหลือเป็นเรื่องธรรมดาสามัญ ซึ่งการทำเช่นนี้อาจเป็นเส้นทางสู่การติดสินบนได้ เราคาดหวังให้คนกลางของ Solvay ให้บริการที่ชอบด้วยกฎหมาย และปฏิบัติตามมาตรฐานทางจริยธรรม และดำเนินการอย่างเป็นมืออาชีพ ดังที่

อธิบายในนโยบายฉบับนี้และหลักความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจของ Solvay ตามกฎหมายว่าด้วยการทุจริตที่บังคับใช้ทั่วโลกแล้ว Solvay อาจต้องรับผิดชอบต่อการกระทำของคนกลาง หากคนกลางกระทำการติดสินบนหรือกระทำการทุจริตที่อาจเป็นประโยชน์ต่อ Solvay โดยไม่คำนึงว่า Solvay เป็นผู้สั่งการ หรือรับรู้ถึงความประพฤติที่ไม่เหมาะสมที่ถูกกล่าวหาหรือไม่



สัญญาณเตือนบางส่วนของที่ควรสังเกตเป็นพิเศษระหว่างที่เรามีความสัมพันธ์กับ
คนกลางได้แก่:

- ! คนกลางไม่มีทรัพยากร (เช่น บุคลากรหรือเทคโนโลยี) ในการทำงาน/โครงการ
- ! คนกลางไม่มีประสบการณ์ในการทำงานที่ได้รับว่าจ้างมาก่อน หรือได้รับว่าจ้าง เพียงเพราะมีอิทธิพลต่อเจ้าหน้าที่ของรัฐเท่านั้น
- ! คนกลางพูดจาน่าสงสัย เช่น “ไม่ต้องถาม” “ฉันจะดูแลทุกอย่างเอง” “เราไม่ต้องลงนามในสัญญา” “ราคาของฉันสูงกว่า แต่จะได้ผลลัพธ์แน่นอน”...
- ! คนกลางมีโครงสร้างไม่โปร่งใส หรือยืนยันที่จะปกปิดการติดต่อทำข้อตกลงที่กำวมเป็นต้น
- ! คนกลางคิดค่านายหน้าหรือเรียกกำไรสูงเมื่อเทียบกับราคาตลาด
- ! คนกลางขอให้ชำระเงินไปยังบัญชีส่วนตัว/บัญชีต่างประเทศ
- ! คนกลางปฏิเสธที่จะลงนามในเอกสารใด ๆ ที่มีข้อความมุ่งมั่นที่จะต่อต้านการทุจริต
- ! เจ้าหน้าที่ของรัฐเป็นผู้แนะนำคนกลาง



07 การตรวจสอบวิเคราะห์สถานะของคู่ค้าทางธุรกิจ

Solvay ประเมินความเสี่ยงเกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนด โดยมีเป้าหมายในการรับทราบและประเมินความเสี่ยงด้านความซื่อสัตย์สุจริต ซึ่งบริษัทอาจเผชิญในขณะสานสัมพันธ์กับบุคคลภายนอก

การตรวจสอบวิเคราะห์สถานะนี้ใช้การ

ประเมินประวัติของบุคคลภายนอก ความเกี่ยวข้องในกรณีการทุจริต ชื่อเสียง และ/หรือหลักปฏิบัติว่าด้วยการต่อต้านการทุจริต รวมถึงหลักเกณฑ์ด้านการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนดอื่น ๆ

08 ข้อสัญญาต่อต้านการทุจริต

สัญญาระหว่าง Solvay และบุคคลภายนอกจะมีข้อสัญญาต่อต้านการทุจริต ซึ่งคู่สัญญาแสดงว่าตนเองมีความรู้เรื่องกฎหมายการต่อต้านการทุจริตที่ใช้บังคับ และมุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามกฎหมายเหล่านี้อย่างเต็มที่ โดยการงดเว้นกิจกรรมที่ก่อให้เกิดหรืออาจก่อให้เกิดการละเมิดกฎหมาย



การไม่สามารถปฏิบัติตามข้อสัญญาต่อต้านการทุจริตจะทำให้เกิดมาตรการเยียวยา เช่น การขอคำชี้แจงเพื่อระงับหรือยุติสัญญา โดยไม่กระทบต่อมาตรการที่ใช้บังคับอื่น ๆ

09 การควบรวมกิจการ

Solvay ควบรวมกิจการอื่น ๆ เป็นระยะ ๆ เมื่อควบรวมกับกิจการอื่น บริษัทผู้ควบรวมกิจการอาจต้องรับผิดชอบจากความประพฤติก่อนหน้าของบริษัทที่ถูกควบรวมด้วย

ดังนั้น ก่อนการควบรวมกิจการใด ๆ ให้ตรวจสอบวิเคราะห์สถานะเพื่อระบุและบรรเทาความเสี่ยงก่อน รวมถึงการตรวจ

สอบวิเคราะห์สถานะที่เกี่ยวข้องกับการทุจริตด้วย

10 บัญชีและบันทึก

เราต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าบันทึกของ Solvay มีความถูกต้องและได้รับการเก็บรักษาอย่างเหมาะสมตามกฎหมายและข้อบังคับที่ใช้บังคับ



เราต้องไม่จัดทำบันทึกที่เป็นเท็จหรือก่อให้เกิดความเข้าใจผิด หรือยอมรับบันทึกจากผู้ขายหรือบุคคลภายนอกอื่น ๆ ที่ไม่ตรงตามข้อกำหนดของเราโดยเด็ดขาด ข้อมูลทางธุรกิจทั้งหมด รวมถึงธุรกรรมทางธุรกิจและธุรกรรมทางการเงินต้องได้รับการรายงานอย่างทันทั่วทั้งที่และถูกต้อง ข้อมูลทางการเงินต้องสะท้อนให้เห็นถึงธุรกรรมจริงและสอดคล้องกับ

หลักการการบัญชีที่ยอมรับกันโดยทั่วไป ห้ามมิให้ใครก็ตามสร้างเงินทุนหรือสินทรัพย์ที่ไม่เปิดเผยหรือไม่มีการบันทึก

ฝ่ายการเงินเป็นผู้รับผิดชอบ และจะดูแลการบริหารจัดการบัญชีและบันทึก และข้อกำหนดทางการบัญชีของ Solvay

11 การฝึกอบรมและใบรับรอง

ฝ่ายจริยธรรมและกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนดของ Solvay กำหนดความถี่ในการฝึกอบรมภาคบังคับเกี่ยวกับการต่อต้านการติดสินบนและการต่อต้านการทุจริต และกลุ่มเป้าหมาย

เราจะขอให้กลุ่มเป้าหมายระบุว่าตนเองได้อ่านและเข้าใจเนื้อหาของนโยบาย และตกลงที่จะปฏิบัติตามเงื่อนไขทั้งหมด รวมถึงตนเองไม่ได้รับเห็นถึงการละเมิดนโยบายฉบับนี้ (หรือพวกเขาสามารถรายงานการละเมิดได้เมื่อทราบ)



12 การรายงานและการไม่โต้ตอบ

นโยบายฉบับนี้ไม่ได้มีเจตนาที่จะอธิบายกฎหมายต่อต้านการติดสินบนและต่อต้านการทุจริตอย่างครบถ้วนสมบูรณ์ หรือให้คำตอบแก่ทุกคำถามที่อาจเกิดขึ้นแต่อย่างใด

หากคุณมีคำถามใด ๆ เกี่ยวกับนโยบายฉบับนี้ คุณควรพูดคุยกับฝ่ายจริยธรรมและกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนด

หากคุณพบเห็นการละเมิดนโยบายฉบับนี้ คุณควรใช้วิธีการแจ้งข้อมูล (Speak Up) ตามที่กำหนดในหลักความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจ

Solvay ส่งเสริมให้พนักงานทุกคนแจ้งข้อมูลถึงสิ่งที่ถูกต้องเมื่อมีบางสิ่งไม่ถูกต้อง พนักงานที่รายงานจะไม่ถูกโต้ตอบ ในทุกกรณี จะไม่มีการดำเนินการกับพนักงานที่รายงานข้อกังวล ที่ในภายหลังกลายเป็นข้อกังวลที่ไม่ถูกต้อง หากรายงานข้อกังวลดังกล่าวอย่างสุจริตใจ ในทางตรงกันข้าม เราจะไม่อ่อนข้อให้กับข้อกล่าวหาที่เป็นเท็จหรือที่ใช้ในทางที่ผิด และอาจส่งผลให้เกิดการดำเนินการทางวินัย

13 การดำเนินการทางวินัย

ผู้ที่ละเมิดนโยบายฉบับนี้จะต้องถูกดำเนินการทางวินัยที่เหมาะสม ถึงขั้นไล่ออก และยังสามารถดำเนินคดีอาญาและ/หรือคดีแพ่งเป็นรายบุคคลในเขตอำนาจที่เกี่ยวข้อง

บุคคลภายนอกที่ทำงานกับ โซลเวย์ ซึ่งละเมิดนโยบายฉบับนี้จะถูกยุติความสัมพันธ์ทางการค้าทั้งหมดกับ โซลเวย์ และอาจถูกดำเนินคดีทางแพ่งและ/หรืออาญาด้วยก็ได้



14 ความรับผิดชอบ

ฝ่ายจริยธรรมและกำกับดูแลการปฏิบัติ ตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนดมีความรับผิดชอบในการ: (1) กำหนด (2) ทบทวน (3) ปรับปรุง (4) สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ และทันทั่วทั้งที่ และ (5) รับรองว่าจะมีการใช้นโยบายฉบับนี้อย่างมีประสิทธิภาพ รวมถึง (6) จัดการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาของนโยบายฉบับนี้ นอกจากนี้ ฝ่ายนี้ยังมีความรับผิดชอบในการตรวจสอบรายงานทั้งหมดที่ได้รับ ไม่ว่าเป็นการตรวจสอบด้วยตัวเองหรือโดยได้ได้รับความช่วยเหลือจากฝ่ายอื่น ๆ

ฝ่ายบริหารมีความรับผิดชอบในการบังคับใช้นโยบายฉบับนี้ภายในขอบเขตที่

เกี่ยวข้องกับตน และเป็นต้นแบบที่ดี

พนักงานทุกคนมีความรับผิดชอบในการ 1) อ่านและปฏิบัติตามนโยบาย และข้อกำหนดภายในที่สนับสนุน 2) เข้ารับการฝึกอบรมที่ได้รับมอบหมายทั้งหมดที่สนับสนุนนโยบายฉบับนี้ 3) ขอคำแนะนำจากฝ่ายจริยธรรมและกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ข้อกำหนด ในกรณีที่มีคำถามใด ๆ เกี่ยวกับนโยบาย และ 4) รายงานการละเมิดนโยบายที่พบเห็นหรือที่สงสัยไปยังแหล่งข้อมูลที่แสดงอยู่ในหลักความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจของ Solvay หรือผ่านสายด่วนจริยธรรมของ Solvay

จุดสังเกต: นอกจากการปฏิบัติตามนโยบายฉบับนี้ และขั้นตอนใด ๆ ที่เกี่ยวข้อง เราคาดหวังให้พนักงาน เจ้าหน้าที่ และกรรมการของ Solvay ทุกคนปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการติดสินบนและต่อต้านการทุจริตที่ใช้บังคับในประเทศแม่หรือดินแดนที่เราดำเนินธุรกิจอยู่

โปรดทราบว่ากฎหมายต่อต้านการติดสินบนและต่อต้านการทุจริตหลายฉบับบังคับใช้นอกอาณาเขตได้ และ

ติดตามพนักงานไปด้วย พนักงานไม่สามารถหลบเลี่ยงกฎหมายที่บังคับใช้ นอกอาณาเขตของประเทศของตนเองได้ โดยการกระทำกิจกรรมที่ต้องห้ามในประเทศอื่น

ไม่มีข้อความใดในนโยบายฉบับนี้ที่ขัดขวางมิให้ Solvay รายงานการละเมิดที่พบเห็นหรือที่สงสัยแก่หน่วยงานรัฐที่เหมาะสมทราบ

15 คำจำกัดความ

“การติดสินบน” คือการเสนอ ให้ สัญญา ร้องขอ หรือรับสิ่งที่มีมูลค่า (หรือข้อได้เปรียบอื่นใด) เพื่อโน้มน้าวการตัดสินใจ หรือความประพฤติของบุคคลที่อยู่ในตำแหน่งที่มีอำนาจอย่างไม่เหมาะสม

“การทุจริต” คือการกระทำที่ไม่ซื่อสัตย์ หรือการทำความผิดทางอาญาโดยบุคคลหรือองค์กรที่มีตำแหน่งที่มีอำนาจเพื่อหาประโยชน์ที่ผิดกฎหมาย หรือใช้อำนาจในทางที่ผิดเพื่อประโยชน์ส่วนตัว การทุจริตอาจรวมถึงกิจกรรมมากมาย เช่น การเสนอ การสัญญา การให้ การรับ การร้องขอ หรือการยอมรับผลประโยชน์

ที่ไม่สมควร เพื่อสร้างบุญคุณที่ไม่เหมาะสมต่อฝ่ายหนึ่ง

“เจ้าหน้าที่ของรัฐ” คือผู้ที่ทำงานให้ภาครัฐ ไม่ว่าในระดับชั่วคราวหรือประจำ ได้รับค่าตอบแทนหรือไม่ก็ตาม โดยการเลือกตั้ง แต่งตั้ง มอบหมาย ว่าจ้าง หรือการมอบตำแหน่งหรือความสัมพันธ์ หรือตามคำสั่ง ตำแหน่ง งานหรือระบบข้าราชการพลเรือนรูปแบบใด ๆ ก็ตาม บุคคลดังกล่าวเทียบเท่ากับตัวแทนของรัฐที่ทำงานให้กับผู้รับเหมาหรือผู้ให้บริการตามสัญญา เพื่อทำกิจกรรมการบริหารรัฐกิจทั่วไป



Solvay SA

Rue de Ransbeek, 310
1120 Brussels
Belgium

โทร: +32 2 264 2111

www.solvay.com

